



<p><b>中</b> <b>⚠ 危險</b> 危險电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。</p>	<p><b>HR</b> <b>⚠ OPASNOST</b> Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju moraju biti isključeni svi izvori struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja.</p>
<p><b>注意</b> 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。</p>	<p><b>⚠ NAPOMENA</b> Montažu i održavanje mora obavljati kvalificirano osoblje.</p>
<p><b>FI</b> <b>⚠ VAARA</b> Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytketyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä.</p>	<p><b>БГ</b> <b>⚠ ОПАСНОСТ</b> Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници.</p>
<p><b>⚠ HUOMAUTUS</b> Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.</p>	<p><b>⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b> Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.</p>
<p><b>EE</b> <b>⚠ OHT</b> Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks.</p>	<p><b>LV</b> <b>⚠ BĪSTAMI</b> Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi.</p>
<p><b>⚠ MÄRKUS</b> Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.</p>	<p><b>⚠ BRIDINAJUMS</b> Uzstādīšana un tehnikā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.</p>
<p><b>LT</b> <b>⚠ PAVOJUS</b> Pavojaing jtampa. Pavoju gvyvbei arba sunkaus susizalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius.</p>	<p><b>DA</b> <b>⚠ FARE</b> Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed.</p>
<p><b>⚠ NUORODA</b> Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.</p>	<p><b>⚠ BEMÆRK</b> Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.</p>
<p><b>MT</b> <b>⚠ PERIKLU</b> Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-ġdid accidentali.</p>	<p><b>NL</b> <b>⚠ GEVAAR</b> Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen.</p>
<p><b>⚠ AVVIŻ</b> L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jittwettqu minn persunal ikkwalifikat.</p>	<p><b>⚠ OPMERKING</b> Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.</p>
<p><b>EL</b> <b>⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b> Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή.</p>	<p><b>GA</b> <b>⚠ CONTOIRT</b> Voltag contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an gléas seo.</p>
<p><b>⚠ ΠΡΟΣΟΧΉ</b> Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.</p>	<p><b>⚠ FÓGRA</b> Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.</p>
<p><b>RO</b> <b>⚠ PERICOL</b> Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta.</p>	<p><b>SV</b> <b>⚠ FARA</b> Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av.</p>
<p><b>⚠ ÎNȘTIINȚARE</b> Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personal calificat.</p>	<p><b>⚠ OBS</b> Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.</p>
<p><b>CZ</b> <b>⚠ NEBEZPEČÍ</b> Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přívoody energie.</p>	<p><b>SL</b> <b>⚠ NEVARNOST</b> Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela.</p>
<p><b>⚠ POZNÁMKA</b> Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.</p>	<p><b>⚠ OPOMBA</b> Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebeje.</p>
<p><b>SK</b> <b>⚠ NEBEZPEČENSTVO</b> Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistíte všetky napájacie prípojky tohto zariadenia.</p>	<p><b>HU</b> <b>⚠ VESZÉLY</b> Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni.</p>
<p><b>⚠ UPOZORNENIE</b> Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.</p>	<p><b>⚠ MEGJEGYZÉS</b> A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.</p>



Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires /  
Herramientas requeridas / 必要工具



3,5 mm  
4,5 mm



5,5 mm  
7 mm

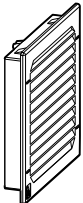
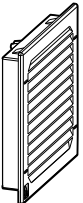


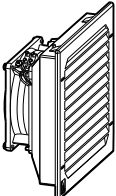
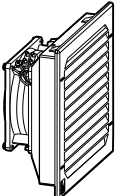

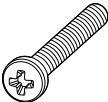
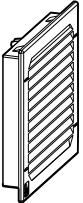
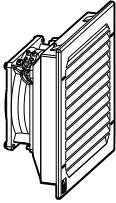


PZ 1



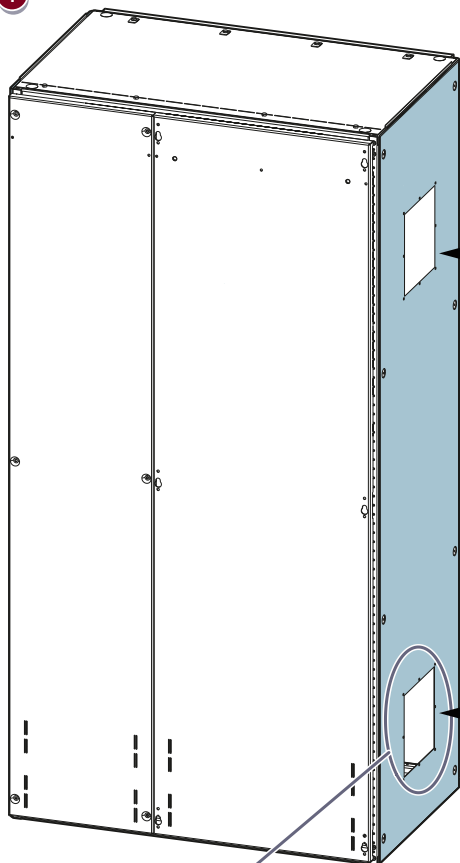
Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison /  
Contenido / 供货范围



<p>8MR64.. - 2GV.. 8MR64.. - 5GV..</p> 		<p>8MR6... - 6GV..</p> 		<p>M3 x 100 mm / M4 x 12 mm</p> 	
<p>8MR64.. - 2LV.. 8MR64.. - 5LV.. 8MR64.. - 5LE..</p> 		<p>8MR6... - 6LV..</p> 		 	
<p>8MR65.. - 2GV.. 8MR65.. - 5GV..</p> 		<p>8MR65.. - 2LV.. 8MR65.. - 5LV..</p> 			

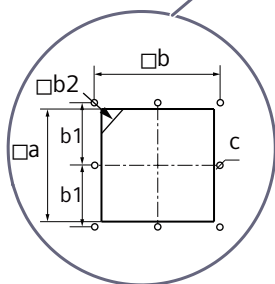


1



8MR6...-GV..

8MR6...-LV..





## Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装

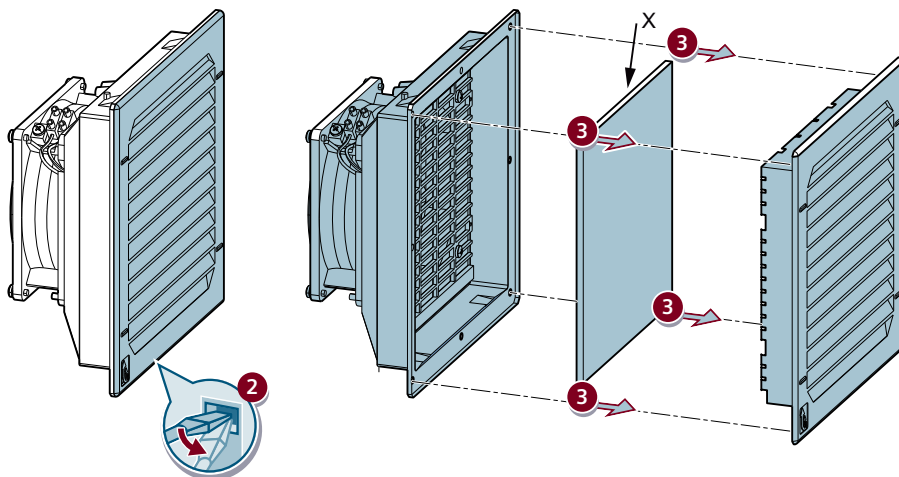


	a mm	b mm	b1 mm	b2 mm	c mm
8MR64...-GV08 8MR64...-LV08	68	68	--	7	4 x 3,5 M3 x 10
8MR64...-GV10 8MR64...-LV10	92	92	--	6	4 x 3,5 M3 x 10
8MR64...-GV20 8MR64...-LV20	116	105	--	20	8 x 4,5 M4 x 12
8MR64...-GV25 8MR64...-5LE25 8MR64...-LV25 8MR65...-GV25 8MR65...-LV25	125	133	--	--	4 x 4,5 M4 x 12
8MR64...-GV30 8MR64...-5LE30 8MR64...-LV30 8MR65...-GV30 8MR65...-LV30	177	185	92,5	--	8 x 4,5 M4 x 12
8MR64...-GV45 8MR64...-LV41 8MR64...-LV45 8MR65...-GV45 8MR65...-LV41 8MR65...-LV45	223	234	117	--	8 x 4,5 M4 x 12
8MR64...-GV67 8MR64...-LV60 8MR64...-LV80 8MR65...-GV67 8MR65...-LV60 8MR65...-LV80	292	302	151	--	8 x 4,5 M4 x 12

*)	<b>EN</b>	Drill holes only necessary for EMC version!
	<b>DE</b>	Bohrungen nur bei EMV-Ausführung erforderlich!
	<b>FR</b>	Perçages nécessaires uniquement pour la version CEM !
	<b>ES</b>	Taladros solo necesarios en la versión con alta compatibilidad electromagnética.
	<b>IT</b>	I fori sono necessari solo per l'esecuzione EMC!
	<b>PT</b>	Furos apenas necessários na versão EMC!
	<b>TR</b>	Delikler sadece EMV modelinde gereklidir!
	<b>PY</b>	Отверстия необходимы только при исполнении с защитой от электромагнитных воздействий!
	<b>PL</b>	Otwory wymagane tylko w przypadku urządzeń spełniających wymogi kompatybilności elektromagnetycznej!
	<b>中</b>	只有 EMC 型号的过滤器需要钻孔 !



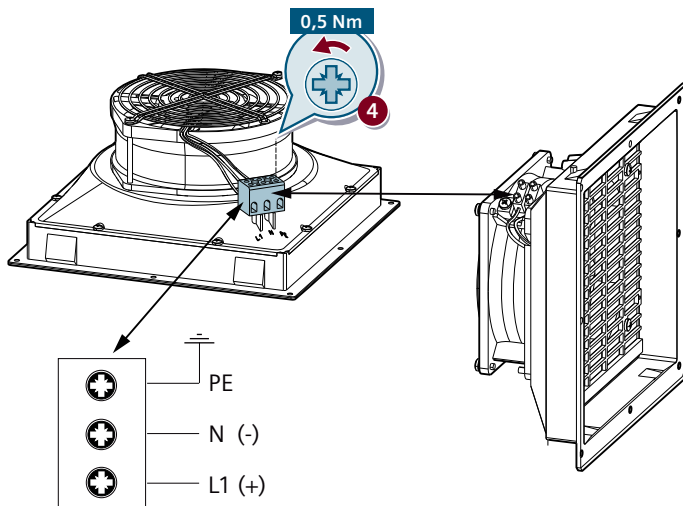
## Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



<b>EN</b>	Assembly also necessary when cleaning or changing the filter mat (x).
<b>DE</b>	Montage auch bei Reinigung bzw. Wechsel der Filtermatte (x) erforderlich.
<b>FR</b>	Montage nécessaire également après nettoyage ou remplacement du mat filtrant (x).
<b>ES</b>	Montaje necesario también en caso de limpieza cambio de las estera de filtro (x).
<b>IT</b>	Il montaggio è necessario anche in caso di pulizia o sostituzione del filtro (x).
<b>PT</b>	A montagem também é necessária no caso de limpeza ou troca da esteira filtrante (x).
<b>TR</b>	Filtre matının (x) temizlenmesi veya değiştirilmesi sırasında da montaj gereklidir.
<b>PY</b>	Установка необходима также при очистке и/или смене фильтрующей прокладки (x).
<b>PL</b>	Montaż wymagany także w przypadku czyszczenia lub wymiany maty filtra (x).
<b>中</b>	在进行清洁或更换过滤垫 (x) 后也需要进行安装。



## Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接



## Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



EMV / EMC:  
8MR6... - 6GV..  
8MR6... - 6LV..

